

# Tema 12

## De cine, en español



# TEMA 12: DE CINE, EN ESPAÑOL



El estilo indirecto se utiliza cuando contamos hechos o ideas que nos han relatado antes otras personas (o nosotros mismos) y no queremos repetir literalmente las palabras del otro. Al hacerlo, necesitamos usar un verbo introductorio que expresa quién y de qué modo realizó la acción de lo que vamos a repetir.

Estilo directo

Estilo indirecto

«Hoy voy al cine».



**Ha dicho Rafael** que hoy va al cine.

«¿Vienes conmigo al cine?».



**Me preguntó Rafa** si iba con él al cine.

«¡¡¡Vas a venir ya de una vez o no!!!».



**Rafa me gritó** que si iba ya de una vez o no.

# TEMA 12: DE CINE, EN ESPAÑOL



Quando usamos el estilo indirecto, surgen cambios determinados por la situación. Pueden cambiar:

- 1) las personas
- 2) el tiempo
- 3) el lugar

Cambio de persona

Luis: «Voy a ir a verte, Conchita».



Conchita: «Dice que va a venir a verme».

Cambio de tiempo

Amelia: «Hoy ponen una buena peli».



Amelia: «Ayer dije que ponían una buena peli».

Cambio de lugar

Marisol: «En este cine me dieron mi primer beso».



Marisol: «Le dije que en aquel cine me habían dado mi primer beso».

# TEMA 12: DE CINE, EN ESPAÑOL



Cuando cambia el lugar originario en el que hablamos en ambos momentos, los cambios más comunes son:

Este, esta...

Ese, esa... Aquel, aquella...

«**Esta** actriz es muy polifacética».

Dije que **aquella** actriz era muy polifacética.

Aquí/Aquí (España/América)

Ahí, allí/allá (España/América)

«**Aquí** hay butacas libres».

Dijo que **allí** había butacas libres.

Venir, traer...

Ir, llevar...

«**Ven y tráeme** el DVD, por favor».

Dice que **vaya** y que **le lleve** el DVD.

# TEMA 12: DE CINE, EN ESPAÑOL



Con respecto al tiempo, puede ocurrir que:

- a. Repitamos las palabras dentro del mismo periodo temporal.

Repetición inmediata

Alba: «Hoy ponen un películón».

Pili: «¿Qué dices?».

Alba: «**Digo que** hoy ponen un películón».

El mismo día, pero un poco después

Alba: «Hoy ponen un películón».



Pili: «**Ha dicho (antes)** Alba **que** hoy ponen un películón».

# TEMA 12: DE CINE, EN ESPAÑOL



- b. Repitamos las palabras en un periodo temporal posterior. En este caso hay que conocer los adverbios temporales y utilizarlos adecuadamente según la situación.

«**Hoy** he visto el último estreno de Garci».

Dependiendo del momento en el que repetimos las palabras

**Ayer** dijo que había visto el último estreno de Garci.

**Anteayer** dijo que había visto el último estreno de Garci.

**Hace dos días** dijo que había visto el último estreno de Garci.

**Aquel día** dijo que había visto el último estreno de Garci.

# TEMA 12: DE CINE, EN ESPAÑOL



«**Ayer** rodé una película con los estudiantes».

Dependiendo del momento en el que repetimos las palabras

Dijo que **antes de ayer** había rodado una película.

Dijo que **hace dos días** había rodado una película.

Dijo que **el día anterior/el día antes** había rodado una película.

«**Anteayer** rodé una película con los estudiantes».

Dijo que **hace dos días** había rodado una película.

Dijo que **dos días antes/hacía dos días que** había rodado una película.

# TEMA 12: DE CINE, EN ESPAÑOL



«**Ahora** estoy estudiando cine».



Dijo que **en aquel momento/entonces** estaba estudiando cine.

«**Ahora** estoy en el primer curso».



Dijo que **aquel año** estaba en el primer curso.

Dependiendo del momento en el que repetimos las palabras

«**Mañana** voy a recoger un premio».



Dijo que **hoy/ayer/hace dos días** iba a recoger un premio.

Dijo que **al día siguiente** iba a recoger un premio.



# TEMA 12: DE CINE, EN ESPAÑOL



Para hacer preguntas en estilo indirecto utilizamos el verbo *preguntar* como verbo introductorio. En las preguntas necesitamos distinguir entre:

a. Preguntas con pronombres interrogativos: *qué, quién, cuál, dónde*, etc.

Preguntar + **pronombre interrogativo** + oración en estilo indirecto

«¿**Por qué** no viniste ayer a casa?».



**Me preguntó por qué** no había ido ayer a casa.

b. Preguntas sin pronombres interrogativos.

Preguntar + **si** + oración en estilo indirecto

«¿Viniste ayer a casa?».



**Me preguntó si** había ido ayer a casa.

# TEMA 12: DE CINE, EN ESPAÑOL



Ahora completa las oraciones en estilo indirecto cambiando las palabras en **negrita**, si es necesario.

1. Julio (en la oficina): «**Hoy** no **te** he visto **en todo el día**, Pedro. ¿**Me has traído** el DVD portátil para **mis** hijos? ¡Ah, gracias! Voy a ponerlo **aquí** para dar**les** una sorpresa en cuanto llegue a casa».

**(un rato después, Pedro en su casa)**

Pedro: *Julio me ha dicho que hoy no me había visto en todo el día. Me preguntó si le <sup>había</sup> llevado el DVD portátil para sus hijos. Me ha dado las gracias y me ha dicho y que iba a ponerlo allí/sobre la mesa... para dar le <sub>s</sub> una sorpresa.*

2. Bea (en la oficina): «**Hace dos días** Carlos vino a la oficina a **llevarse** un panfleto publicitario y a hablar **conmigo**».

**(una semana después, Paco en la oficina)**

Paco: *Aquel día Bea dijo que dos días antes Carlos <sup>había</sup> venido a la oficina a llevarse un panfleto publicitario y a hablar con ella.*

# TEMA 12: DE CINE, EN ESPAÑOL



Ahora haz todos los cambios necesarios y reescribe estas oraciones utilizando el estilo indirecto.

1. Paula: «Esta joven actriz va a ganar el premio a la actriz revelación»  
(ahora) *Paula ha dicho que... **esta joven actriz va a ganar el premio a la actriz revelación.***
2. Quique: «La semana que viene voy a ir a un casting de cine».  
(un rato después) *Ha dicho Quique que... **la próxima semana va a ir a un casting de cine.***
3. Víctor: «A mí no me gusta nada este actor, pero a ti te encanta».  
(al rato) *Me ha dicho Víctor que... **a él no le gusta nada este/ese actor, pero que a mí me encanta.***
4. Carmina: «En esta época llueve mucho y se me estropean las plantas».  
*Dice Carmina que... **en esta época llueve mucho y que se le estropean las plantas.***
5. Chusa: «¿Cuándo te dieron el premio al guión más original? ¿Fue en abril del año pasado, o el anterior?».  
(un tiempo después) *Chusa me ha preguntado... **que cuándo me habían dado el premio al guión más original, que si fue en abril del año pasado o el anterior.***